SAORSTÁT DAIRY
Produce has one quality which makes it far superior to any other dairy produce on the market. It has the richness and freshness of Saorstát pastures, and they are richer than any in the world—and only a few hours distant from your breakfast table.

Butter, Bacon, Eggs

IRISH FREE STATE DAIRY PRODUCE

Issued by the High Commissioner for the Irish Free State, 23-37 Regent Street, W.1.
WE DON'T ASK YOU TO
One of the most delightful of Irish Free State Dairy Products is tinned milk which retains the original richness and freshness associated with the milk given by cows pastured in the rich fields of Ireland. Like all Irish Free State Dairy Products, tinned milk is subjected to the most thorough government examinations before being sent to English markets.

Tinned Milk & Cream

IRISH FREE STATE DAIRY PRODUCE

Issued by the High Commissioner for the Irish Free State, 33-37 Regent Street, W.1.
In many homes and in every school in the "Twenty-Six Counties" it is heard and used, so that within the lifetime of the present generation the language St. Patrick used when he lived amongst our people will sound again on the tongues of Gaels through most of the land.

In six of the North-Eastern counties the freedom to revive Irish which now exists in the rest of the country is still denied. Every possible obstacle is placed in the way of those who would teach it and remuneration ordinarily allowed to language teachers is withheld from the Irish teacher.

The first object of the Gaelic League is to make Ireland Irish speaking "From the centre to the sea" not from the centre to a foreign made "Border."

You are asked to contribute generously to-night to the collection for a fund to give scholarships in the Gealtacht to children of the Northern Counties.

So maind ón nGaeolíos Slán!
An occasional Magazine, containing the Programme of the Thirty-seventh Annual Gaelic St. Patrick’s Musical Festival held at the Queen’s Hall, Langham Place, London, W.1, on the Eve of St. Patrick’s Day, Saturday, 16th March, 1935. Published by the Gaelic League of London, 31 Red Lion Square, W.C.1

Price—One Shilling Each.

THE CONTENTS

Concert Programme 4 and 5
Words of Songs in their order as sung 6 to 13
páirce ó Condheire 14
The Music of the Warpipes 16
Mairead 18
Úmhearaí Éimean 20
Advertisement Section 22 to 34

SUPPORT OUR ADVERTISERS! Irish men and women in London should give every possible support to the generous advertisers who help to make the production of this Programme-Magazine a success. Shop with your own people!
An Clán

Part I of the 1936 St. Patrick's Concert.

ITEM
1. ORGAN SOLO: "Irish War Song"; "Caoineadh na h-uaithi"; "Jimmy, my little stop"; "St. Patrick's Breastplate"; "March of the Maguires." Miss Una Dillon.

2. WARPipe SELECTION: "I Won't be a Nun" (March); "The Nurse's Coron" (Suainraidhe); "The Priest in his Boots" (Jig); "Leather Away" (Reel); "Farnell's March." piobaireachd am comainneach.


5. FIGURE DANCES: "Eight-hand Reel"; "Slip Jig"; "Double Jig." CHILDREN OF ROTHERHITHE GaELic LEAGUE.


8. SONG: "Ua'n Chúin éipéaird Óg" arr. Camomh Ó Séidéabhrí "Kelly of Killann" arr. Traditional Mr. P. J. Duffy.

9. WARPipe SELECTION: "Shane O'Neill's March"; "O'Donnell's March" (also known as "The Irish Volunteers"); "MacSwiney's March"; "O'Connell's March" (also known as "Up with the Green Flag"); "MacGuire's March." piobaireachd an comhairle.

10. PLAY, "Thomson in Tír na n-Eó." A Comedy in One Act by Gerald MacNamara.

Characters, in order of appearance:—
Ár Mí ... DERmot MacMADdott
Dhúm Mac Cuíntail ... GEORge CONAL
Dána ... GEThALd MacMárrAGh
Cú cuílAIN ... RUTHERford Mayne
Conán ... PAT Miller
MeádhU ... JOSEPHINE Mayne
Spáinne ... MaRon CReMMins
Thompsón ... JACK Gavin

Scene:—The private grounds of the Ár Mí of Tír na n-Eó.

(The Play produced by the Author.)

Interval of ten minutes. There will be a collection to provide Scholarships for "Northern Ireland" children in the Gaeltacht. Miss Una Dillon will play the following selection on the Organ:— "The Boys of Wexford"; "Erin, O Erin" (like "The Bright Lamp"); "Remember the Glories of Brian the Brave"; "Has Sorrow thy Young Days Shaded"; "Eileen Aroon"; "Michael Hay March."
Part II of the 1985 St. Patrick's Concert.

1. Warpipe Selection:
   "The Grassy Turf" (March); "The Rowan Tree" (Air); "The Rights of Man" (Hornpipe); "An Cailín Deas Donn" (Jig); "St. Ena's School March." piobaireachd

2. Songs:
   "The Flower of Fiaine" arr. H. Hughes
   "Avenging and Bright." Mr. William F. Watt.

3. Violin Solo:
   "The Blessington Mail"; "The Wheelwright"; "The Champion Reel"; "An Duais—Choir Oub"; "Cherish the Ladies"; "An Cuirtion." arr. m. o' duinn

4. Step Dances:
   "St. Patrick's Day" "The Blackbird."
   Liam o' cobhlaigh agus eabhlion ni o' cleasaigh.
   Accompanist: Mr. Leo Rowsome.

5. Ceili:
   "Ua Briosc na Sculn" arr. Julia Gray
   "Rinneach píob a' Cheoil" arr. Dermot Mac Murrough
   "Suarbhaithe na nean" arr. Julia Gray
   Miss Kathleen Roddy.

   micsi l o' duinn agus leorowsome.

7. Songs:
   "My Mary of the Curling Hair" arr. Traditional
   "Dark Rosaleen." arr. A. Needham Mr. P. J. Duffy.

8. "A Sampian na Pepacth"—"A Soldier's Song." See page 13 for the words and join in the singing in Irish.

The songs "Rinneach píob a' Cheoil," "Ua Briosc na Sculn," and "Gaca píob na Léirse" are taken by permission of the Editors from "Loch na Céim" (Songs of the Irish Gaidel), edited by Seamus Clancy and Margaret Hannagan, and published by the Oxford University Press, London, and the Talbot Press, Dublin.

In accordance with the requirements of the L.G.C.:—

(i) The public may leave at the end of the performance or exhibition by all exit doors and such doors must at that time be open.

(ii) All gangways, corridors, staircases and external passageways intended for exit shall be kept entirely free from obstruction, whether permanent or temporary.

(iii) Persons shall not be permitted to stand or sit in any of the gangways intersecting the seating, or to sit in any of the other gangways. If standing be permitted in the gangways at the sides and rear of the seating, sufficient space shall be left for persons to pass easily to and fro and to have free access to exits.
The Words of the Songs

In the order in which they will be sung.
With notes to those in Gaelic by
DONAL O'SULLIVAN.

“ST. PATRICK'S DAY.”

TRADITIONAL.

What Island is fairest of isles of the ocean,
What cause throughout history shines ever bright;
What spirit has called forth the deepest devotion
And granted each peasant the soul of a knight?
Whose voice, thro' the bars
Of Grief and Wrong,
Still sang the clear song of the Morning Stars,
And grew the more sweet
In storm and in sleet?
Ah, that cause, and that island, that voice, and
that spirit
Were thine, O Queen Erinn, our hope and our
stay,
Whose claim we remember, whose fame we inherit,
Whose honour we sing on St. Patrick's Day!

Let others in plunder of peoples seek glory,
And boast of the vassals in bondage they hold;
Their spoil let them gather, with hands that are
gory
Till man sinks to earth 'neath his burden of
gold!
Their cannon that roll
O'er conquered Right
Can shake not the might of the strong, free soul,
'Twill ever outlast
The chain on its cast!
For the cloud that is thrown upon Freedom by
Power
Eclipses a Sun—and must soon pass away,
'Twas God gave the sunshine to Man for his dower,
And its light we shall bless on St. Patrick's
Day!

Of old, 'mid the ages of rapine and wreckers
When nations broke, thundering, wave upon
wave,
Thou stood'st like an Angel of Peace o'er the
breakers
And raised thy high lamp to illumine and save!
Oh! still on our skies
Let love thus shine,
In radiance divine, from thy dear, deep eyes,
Till hearts, taking fire,
Shall flame and aspire!
Till the light of thy Spirit, so earnest yet tender,
Ennoble each soul by its life-giving ray,
And our Nation arise, in a new dawn of splendour
To honour thy name on St. Patrick's Day.

GEORGE SIGERSON, M.D.
"THE LAMENT."

Arr. C. VELLIERS STANFORD.

Ah why, Patrick Sarsfield, did we let your ships sail
Away to French Flanders from green Innisfail?
For far from your country you lie cold and low,
Ah why, Patrick Sarsfield, ah, why did you go.

We pray'd, Patrick Sarsfield, to see you sail home,
Your flag waving victory above the white foam,
But still in your fetters, poor slaves we live on;
For oh, Patrick Sarsfield, for, oh, you are gone.

"BY THE SHORT CUT TO THE ROSESSES."

Arr. C. MILLIGAN FOX.

By the short cut to the Rosses, a Fairy girl I met,
I was taken by her beauty, as a fish is in a net.
The fern uncurl'd to look at her, so very fair she was.

With her hair as bright as seaweed, that floats in from the sea.

By the short cut to the Rosses ('twas on the first of May),
I heard the fairies piping, and they piped my heart away;
They piped till I was mad with joy, but, when I was alone,
I found my heart was piped away, and in my breast a stone.

By the short cut to the Rosses, 'tis I'll go never more,
Lest she should also steal my soul, who stole my heart before,
Lest she take my heart and crush it, like a dead leaf in her hand,
For the short cut to the Rosses is the way to Fairyland.

"STIAB NA M'DAN."

Arr. JOSEPH CROFTS.

This song has a mournful beauty which well accords with the romantic and beautiful mountain of Slievenamon from which it takes its name. It tells of the heavy defeat of the Irish in a battle fought on the slopes of the mountain during the Insurrection of 1798; but the nameless poet ends with a note of hope, looking forward to the ultimate triumph of the Gael, when bonfires will blaze on Slievenamon.

1) rotë 'iom réiméac bualdòin las úa dh o
Do úf ai cláin báite 'ma cédéca sléa,
Mor t'a na mór lá, dé na gáimh gáim gáim.
'Ár d na nd aon mh m mh ciarc a thall.
Pion éin t' a Múrad i aca a las céaim,
's tuí ndóin píom aon dho gidh 'n gabh.
Ár mar a roth an sc' a bhe' 'n g'mh.
Ár ciob na gime réo 's in Stiab na 'dhan.
"Dán-čnuc éíneann òíge."

Socúinígé le éamonn ó Gallodóir.

The author of this noble song in praise of the "fair hills of virgin Ireland" is said to have been an Irish exile named Flahertí, who was a major in the French Army, and took part in the storming of the Dutch Fortress of Bergen-op-Zoom (1648). A similar song was written later by the Munster poet, Donnchadh Ruadh MacNamara, and both were composed for the beautiful tune which has for its refrain Ulster's Dark Head O!"

Deini beanmaét om' époťóte go ti na héiteann, Dán-čnuc éíneann òíge; Cum a mairneann vo 'pòthlò b'f' eirg f' eirg An Dán-čnuc éíneann òíge; An dt' òur 'nag b'f'oinbh binn-ùid éan—

mair Dán-čnuc éíneann òíge caoínead Saebeal—
'se mo cárp a bheirt mile mile ñ gcéin ó Dán-čnuc éíneann òíge.
What's the news? What's the news? O my bold Shelmalier,
With your long-barrelled gun of the sea
Say what wind from the sun blows his messenger here
With a hymn of the dawn for the free?
"Goodly news, goodly news, do I bring you from Forth;
Goodly news shall you hear, Barmy man!
For the Bally march at morn from the South to the North,
Led by Kelly, the Boy from Killann!"

Merriscorthy's in flames and old Wexford is won,
And the Barrow to-morrow we cross;
On a hill o'er the town we have planted a gun
That will batter the gateways of Ross!
All the Forth men and Barmy men march o'er the heath,
With brave Harvey to lead on the van;
But the foremost of all in the grim Gap of Death
Will be Kelly, the Boy from Killann.

But the gold sun of Freedom grew darkened at Ross,
And it set by th'e Slaney's red waves;
And poor Wexford, strip naked, hung high on a cross,
With her heart pierced by traitors and slaves!
Glory O! Glory O! to her brave sons who died
For the cause of long down-trodden man!
Glory O! to Mount Leinster's own darling and pride—
Dauntless Kelly, the Boy from Killann!

P. J. McCall.

"THE FLOWER OF FINAE."

Rev. Herbert Hughes.

Bright red is the sun on the waves of Lough Sheelin,
A cool gentle breeze from the mountains is stealing,
While fair round its islets the small ripples play,
But fairer than all—is the Flow'r of Finae.
But who down the hillside than red deer runs fleeter,
And who on the lakeside is hast’ning to greet her,
Who but Fergus O’Farrell, the fiery and gay,
The darling and pride of the Flow’r of Fiana.

Lord Clare on the field of Ramilies, is charging,
Before him the Sassanach squadrons enlarging,
Behind him the cravats their sections display,
Behind him rides Fergus and shouts for Fiana.

In the cloisters of Ypres a banner is swaying,
And by it a pale weeping maiden is praying,
That flag’s the sole trophy of Ramilies’ fray,
This nun is poor Eily, the Flow’r of Fiana.

THOMAS DAVIS.

“AVENGING AND BRIGHT.”

Avenging and bright fell the swift sword of Erin
On him who the brave sons of Usna betray’d;
For ev’ry fond eye he hath waken’d a tear in,
A drop from his heart-wounds shall weep o’er her blade.

By the red cloud that hung over Conor’s dark dwelling,
When Ulad’s three champions lay sleeping in gore;
By the pillows of war which, so often, high swelling,
Have wafted these heroes to victory’s shore.

We swear to avenge them!—no joy shall be tasted,
The harp shall be silent, the maiden unwed,
Our hall shall be mute, and our fields shall lie wasted,
Till vengeance is wreak’d on the murderer’s head!

Yes, monarch! tho’ sweet are our home recollections,
Tho’ sweet are the tears that from tenderness fall!
Though sweet are our friendships, our hopes, our affections,
Revenge on a tyrant is sweetest of all!

T. MOORE.

O Δάμη η ζονός.

This passionate Jacobite lament for the banished Stuarts was written to the tune, “Over the Hills and Far Away” by John MacDennell (Se-in Gleach), who was the most learned and polished of the Munster poets of the eighteenth century. He was born in 1691 and died in 1754, being buried in Charleville, County Cork, where his grave is still to be seen.

Ό ρελ η βοιρ αμαιτασθανει πενι, η αισοι μαιναίμενε αιστέτε σου, η αρ σεμαν αις καθαρίσαν ε, η τι αν απ νοιαν γο σκιφρισαν ε, η τον α νοιαν γο μοι αμι τογ γο ναν νανο, ου δαμη η ζονος γοι ταν ιι γεοι.

Σε νο βογα ο αισοι ταμ πενι, η τι αμαι απ νοιαν γο σκιφρισαν ε, η τον α νοιαν γο μοι αμι τογ γο ναν νανο, ου δαμη η ζονος γοι ταν ιι γεοι.

Σα βρεουνταν λα ας ας ομα ος, η αμαι απ νοιαν γο σκιφρισαν ε, η τον α νοιαν γο μοι αμι τογ γο ναν νανο, ου δαμη η ζονος γοι ταν ιι γεοι.
Rinnece philb ai' ceolit.
A simple song for children, with a dancing rhythm.

Rinnece philb ai' ceolit, ai' riona' rinnece n' oineabaidy n' ai' ceolit.

Suantraidh na m'ean.
A simple child's slumber-song of modern origin. The black-bird, the woodpecker, and other birds are supposed to be lulled to sleep.

"MY MARY OF THE CURLING HAIR."

Traditional

My Mary of the curling hair,
The laughing teeth and bashful air,
Our bridal morn is dawning fair,
With blushes in the skies.

Shule, shule, shule, agra,
Shule go socair agus shule arroon,
My love! My pearl!
My own dear girl!
My mountain maid arise!

But soon my love shall be my bride,
And happy by our own fireside,
My veins shall feel the rosy tide
That lingering hope denies.

Gerald Griffin.
“DARK ROSALEEN.”

Arr. A. Needham.

O! my Dark Rosaleen,
Do not sigh, do not weep!
The priests are on the ocean green,
They march along the deep;
There’s wine... from the Royal Pope
Upon the ocean green,
And Spanish ale shall give you hope,
My Dark Rosaleen!
My own Rosaleen!
Shall glad your heart, shall give you hope,
Shall give you health, and help, and hope,
My Dark Rosaleen!

All day long, in unrest,
To and fro, do I move,
The very soul within my breast
Is wasted for you love!
The heart... in my bosom faints
To think of you, my queen,
My life of life, my saint of saints,
My Dark Rosaleen!
My own Rosaleen!
To hear your sweet and sad complaints,
My life, my love, my saint of saints,
My Dark Rosaleen!

Woe and pain, pain and woe,
Are my lot, night and noon,
To see your bright face clouded so,
Like to the mournful moon.
But yet... will I rear your throne
Again the golden sheen;
‘Tis you shall reign, shall reign alone,
My Dark Rosaleen!
My own Rosaleen!
‘Tis you shall have the golden throne,
‘Tis you shall reign, and reign alone,
My Dark Rosaleen!

O! the Erne shall run red
With redundance of blood,
The earth shall rock beneath our tread,
And flames wrap hill and wood,
And gun-peal and slogan cry
Wake many a glen serene,
Ere you shall fade, ere you shall die,
My Dark Rosaleen!
My own Rosaleen!
The Judgment Hour must first be nigh
Ere you can fade, ere you can die,
My Dark Rosaleen!

J. Clarence Mangan.
The Soldiers’ Song.

Sean úbh, a cáithte, tuan Óglaigh,
cáthámeac, bhriofáin, ceoilair,
á d'úsáint eolaí 50 buaile cáirto,
's an gréipí 5o mín réalágoic.
'fhomháir na foibne réim cón cneos,
's 50 tráthnaicile go mheadh óibr lú,
pé ciúinart cáilí in h-óiridh áp peil:
Sean úbh! cainig daimhán na hÉireann.

Cúipé:

Sinne Éireann páir,
ádá ré seall ag Éirinn,
Duinean t'áith anuag,
Éagruim 500 páinig cathalann,
pé nóto bheir naon,
Seann-éidh ar pinnurph peaga.
Ni páipéi réin ucspán ná réin úsai,
ainnsc a éamair na bheannaim daoighán,
Le gean ar Éireoidéal cúin báir nó naoghal,
Le guma tréidí ac Pé Lúnach na bpríteagh,
Sean úbh! cainig daimhán na hÉireann.

Coit hánsa péite, ár áidreab piléide
Da bhuadá ar pinnurph pinóaimh,
Ac Lúnach 50 treabán péin réin-bhíat péimi
Tá éirí ar gaoide 5o peáide.
Da inróchar mar dh'áith gciont cáitó,
Giann niomháir riainn ó mhithe anph,
'S ar tréidí mar d'ainnsc naomh,
Sean úbh! cainig daimhán na hÉireann.

A duinean aic mac airn t'fhir Éireoidéal i'ir Sull,
Sin breachad lae na raoinaire,
Tá tréimhse t'fhianpar i gcóitóid nó náis,
Roimh rangair Laoche ar peithe,
Ár úsáint éire tréidí gan ghréipí anphar,
Sin tuirsech féin an tréidí anphar
'S an dhoibh i'at airn na bpríteagh asair:
Sean úbh! cainig daimhán na hÉireann.

CHÚICÉ.

'Slánaró Dha Éire.
δάνοις οι Κοπάινε.

Τά προμ-πορικ τα περιστρεφάνταν αυτά τον περιπτώσιμο. "Λέγω πως αν αναλάμβανε τον δικό μου, πώς αν πρόλιθην το δικό μου. Τελευταίος οριζόμενος τον δικό μου. Σα να μάθεις τι είναι για να είσαι δικός του καθοδικές και της δικαιοσύνης. Είναι αυτό σα να γνωρίζεις τον δικό σου και τη δικαιοσύνη της και σα να μάθεις πως να σωθείς αυτό."
Literature Surveyed" (ll. 380, 381): "His picture of the mother and lover of the youth fallen in the strife, who mutually conceal from each other their knowledge of his death, is one of the most potent things that ever an Irishman wrote."

"To some ann a theinpr go rath rath rath Ráboise giontaca go leor. Ná icht rathnaith camnach aige i gcomóithse ag sgeadair eile. Ni thiospar mé leip air an méid sin d'imir dearpar mó rath go rath, cáitiseach air an rath stairoimhpa ag Ráboise... a bhí míos go rath ceart a chum air an dtic eagar.

"I fear this is a wise and good thing... an c细心 to do this. The rule is... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"Ir is n-th,start of the name of the name of the nan-dúthaigh... a rath a rath Ráboise go rathainn. Tacsú go ríth far a drátaí saor in a rath a rathainn. Suaimh a théagair pho rath air an air an aithne a rath a rathainn, a rath air an aithne a rath a rathainn.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.

"I fear this is a wise and good thing... an tairisci a chum air an dtic eagar, ann.
The Music of the Warpipes.

Once again I am asked to write a few notes on my "Big Like," i.e., Irish music, especially that written by both ancient and modern writers for the warpipes. To me the warpipes spell Ireland's valour, glory, romance, dance, tragedy and grief. The music of the North for valour, daring and glory, of the South for romance, dance, tragedy and grief.

In my notes of last year the clan marches mentioned were mostly southern, this year the choice falls more to the North, and from a wide northern selection are chosen Seán O'Neill's, O'Donnell's, MacSweeney's and Maguire's, there is also O'Connell's in the list. All of which I hope will delight the ears of a very large crowd of Gaels in the Queen's Hall on 31st May, played by the pipe band of the Gaelic League of London.

What young Gael of to-day would not follow Seán O'Neill in his saffron kilt and shawl as he stepped out to meet Elizabeth's minions, led by his warpipers playing the thrilling truly Irish march of his. His march is first on the list, and I am sure all will appreciate its appeal and charm.

The clans of Tir Connell marched from the Highlands of Donegal with their pipers playing the next march, and what glorious successes were theirs when Red Hugh O'Donnell was leading, and how the clansmen paid back many "a debt long due." This air is known in songs, among which are "The Heather Glen" and "The Irish Volunteer." The MacSweeney's of Fanad were a bold fearless people, and their clan march quite gives that impression. It is very characteristically Irish, and quite capable of encouraging the clansmen to deeds of valour.

"O'Connell's March" is included in that beautiful volume, The Spirit of the Nation, arranged for the song, "The Green Flag Flying Before Us." The air is well known all over Ireland.

Through Ireland's many struggles the name of Clan Maguire comes well to the fore; but their march does not seem to be well known, although there is a march which seems a variation of it in Scottish pipe music known as "Glengarry March." So inspiring were these marches when played on the warpipes that England
promoted any of her men who succeeded in slaying a piper. There is a picture in the book, *Images of Ireland*, by Derrick, an Elizabethan writer, which is now in the British Museum Library, with the word “Pyper” against one of the fallen men, indicating the importance of having killed a piper. When Cromwell took Cork City he had three pipers found there hanged.

The warpipes have survived all the tyranny and suppression; and another member of our band and myself joined in the great massed pipe band, nearly one hundred strong, that marched round Croke Park in June, 1932, at the opening of the Tailteann Games, and one of the airs played on that occasion was “O’Connell’s March.” The other airs in this year’s programme include Marches, Jigs, Reel, Hornpipe, Slow Air and a *suanpáide*. A word or so about some of them may be of interest.

Some people will wish to say the warpipe is hardly the correct instrument for playing the sleep-inducing and soothing melody of a *suanpáide*. It is one of the distinct musical compositions recorded amongst the ancient Irish, and the pipers like to give as varied a selection as possible. The one in this year’s programme is lifted by the mothers of Connemara to soothe their babies to slumber. There is a very beautiful story concerning it which makes it held in great reverence, the mothers believing it to have been used by the Blessed Virgin putting her Babe to sleep.

“The Priest in his Boots” is a well-known jig, but the third part being played by the band is not always used.

“Parnell’s March” is, no doubt, in honour of the great political leader.

The famous harpist, Turlough O’Carolan, also known as the Great Irish Bard, who was very much sought after, and always welcomed for his music, is reputed to have composed about 200 airs, many, unfortunately, have not been preserved. He would hardly be expected to have composed any for the warpipes; but he did, and our Pipe-Major looking through a collection of his airs recognised “The Grass Turf” as being in the warpipe scale. It shows how advanced our warpipe music was at that time, early eighteenth century.

O’Carolan died 1738, and Scottish music does not show that standard until many years later.

The last air of our list is “St. Enda’s School March,” which was specially composed by Tomáí Mac Domhnaill, who was
drill-master at Sgoil Eanna when it first started. He would play the air on the pipes as the boys marched at their drill. What a beautiful association with Ireland’s heroic past. The boys in kilts and the warpipes supplying their marching music. The popularising of St. Enda’s School March would be a little help in keeping the name of Patrick Pearse always before us. His great ideal—his work and sacrifice for Ireland—must ever be a beacon for all true Irishmen.

The warpipes give a thrill greater than many musical instruments, and Irishmen can take pride in all that reminds of the greatness of our land. My hope and prayer is that Ireland will move ever onward and fill her place amongst the nations of the world with glory and honour.

HARRY HOUGH.

Μαρθνάδ

Α’ν Οάρ αν Αέαρ Ταός Χά
Σαλισίαδάμ.

Ἰ’ν δοῦλ’ ἤν πρέαν ὅσ’ εἰσχῆν υ’νά λέγεαν ἄκα.

1 μηνοζάδα ἄν πείτε ῥοξάντα.

Βάρ ἄν τροπὴίᾳ αὐτίμνα ὀιραίεις

Ο’ρ’ς πά ζούματε ἐν ῥυόστε;

Ταός ἄν οὐκαίζαμεν, ράθων ἄν ῥάουδαμεν;

Μεροδαί ἄν ναργετείαν ὀμόταμαρ,

Σαζαρε ἄν νασιςτέρδε, μαραπ οἱ ματιτσιοὶ

Πά τελεαίο ἐν-α γαζ-τήσε ς σειραμώμεν.

Μο ἐρεα λύμο λέαγον ῥαζαρ ὑπερά

Σαρλακ.

Φαταί βάρμα σεαρ-τριετε ἂν ὕλαίρι,

Σαρταλαστε ἑαρφακό, ῥασγαρχε ἂν πείτε,

Ἂ σιγιε πέντε ἂν ρερόνταρι;

ὁν υπαίρ α σαργαροή ψαρτε ἂν τροπαί

 dbo λατ intricate ὅν φεραί,

Δείπ μελανα ἂν σάιρε ἂρ α ἄρτιν λάξα

Μαρ προσεδα λάμ ὅν ὅν κομπράριαν.
Πριν τευτονία ποιμέναν ἔπαιλ ὕππαινεν.
Πριν ρυθμεῖ σε χυμοειδάθη μοῦστε ἔθρης
Πριν γράμμα τομον πάρτεμαν σέλεις,
Στράτευεας καθεματισμος κομάτως;
Βαο λιστε τε ἔνσειαν σας ὀδηγήνα μᾶς
προέλασε
1 αοιρύς ο Μάνστερ Σομακεας.
1 γεγονόν ανιμαν ο Τυχων είσαπαν
'S ι ποιιτείνα ραϊρμίπερ σάτολα.

1ρ σεαρ 'τ ει τοιαν γο θεατεινιζ θοειε,
Δ γεατει 'τ η γλωσφον απ ροεολον,
0 σολοροφον θαλαπα δουλεψε και ενεψεκας
'S ι θεραπιν αν έμ εις εις δόξα.
Τα δεαν για βαθινον 'τι η Σκατειν Σαρδόνιν,
1ρ δεαν 'ραν Σαρτίνιν νεφολε,
0'ν εαιαπεας ανδας δο οιαν η οιηκατα
1 νεοεαγον ο Σαρκοθές χεότει

Προχαμιν ο νονέκλειει εις καπ σαν Μυμμεαλ
Οο ἐξαλο τη ιπη τμ, μοτομο,
0 μις 'ταν ωειτ λειψ τεκτ απι λουνατα
κατα κυματαν ρακοει απ θεοι σινθ.
Τα ωειτ ει γαρθα απ ρωτον ουδ Κατει
1ρ δαλαον δανδαρ οσπαν;
Νιν χοινασει ο νεισάκερει, τα αοιρα νο δειπενε
ας,
Δειε νυδακι και εινεμερηι αυ διομ ουδ.

1ρ δοιερείνε εισει ανοιγει τα οφε-κυχτ,
'S τα λοματει απ εισει απ τροέκαιτ,
0 τρισ ονιειας ναμ νοδ ρεαμα ασα
πα οναδ 'τι ει νεαραθα χαν ωινι ταν;
'S ο θραυσεις αν Δάφη αν καταλει θραυσ
Συνεδ καταςκεον εις αδε ρονθειν,
Τας εις εμι Αρθαμακι δε εντα αναιαν,
Πα πεινι ει δηλατερ πα οτεινε.

περιτλαιοιοι.
Α λεα το ευσ εις καταμασια αν ρομιν ηιπα ταη,
Τα ι νταιτει τεο βοσμον—ραχαμπει τη
υμαη να ρατη—
Σαγατε χαν ιαμετοι, οις αν πα πουτ αν ναιμο,
Αν καταει ταος σπεανας ηα Σουτλεαδαν.
Τοπιν.
The text in the image is not legible due to the quality.
Our unique programme-magazine "Sut na nGaeideal" has a wider circulation than any other publication of the London Gaelic League, and in addition to the St. Patrick's Musical Festival programme and interesting articles, it contains the complete words of all the songs in the order in which they are to be sung. Readers will profit by studying the advertisers announcements, all of which either draw attention to Irish Produce and Manufactures or to matters which concern Irish people. The support of our advertisers helps to produce this magazine. We ask you to support them.

Advertisers are reminded that they may reserve space in this unique publication which has a LASTING circulation of 1,500 copies, very few of which are ever destroyed, at the low cost of 6s a full page, 4½s a half page, and 2s for a quarter page.
Religious Celebration
of
St. Patrick’s Day
At 4 p.m.

Rosary, Sermon
and Hymns in Irish

 fé ócáin
An tAchaidh Micheal ó pháisí
Ain tAchaidh Clair ó Caillteáin

at
St. George’s Cathedral
Lambeth Road, London, S.E. 1.

Irish Texts Society

The Society publishes Texts in Irish, with introductions, page for page translations, glossaries and notes.

Annual Subscription 21/- No Entrance Fee

Members whose current subscriptions have been paid may obtain back volumes at reduced price.

Four volumes of Keating’s History of Ireland for £1-1-0
Larger Irish-English Dictionary (12/6)
Smaller Dictionary (260 pp.) 3/-

Address—
The Hon. Sec., Irish Texts Society
C/o National Bank Ltd.,
15 Whitehall, London, S.W. 1

ST. BRIGID OF IRELAND

By Alice Curtayne

Author of “The Recall to Dana,” “St. Catherine of Siena,” etc., etc.

This study of Saint Brigid is written in the new method of biography of which the author is one of the pioneers among the English-reading public. The book aims at producing what the Manchester Guardian has described as “That rare and excellent thing, a saint’s life that is not a sanctimonious life.”

Browne and Nolan, Limited, Publishers
Dublin—41 and 42 Nassau Street,
Belfast—Core Waterford
17 Red Lion Passage, Holborn, London, W.C.1.
Say it in IRISH!

Learn your Mother-tongue in a few weeks by Gramophone

The treasures of Ireland's glorious Past, the opportunities of its vigorous Present, and the stirring possibilities of its growing Future—all these a knowledge of Irish makes you master. And the Linguaphone Method, in a few interesting weeks, makes you master of Irish—or of any other language you desire to learn.

See how Easy it is

The Linguaphone series of specially prepared records—which can be used on any gramophone—enable you to acquire with amazing rapidity the exact pronunciation and intonation of the most famous speakers of Irish. At the same time you follow the spoken words in the illustrated Text-book, thus training ear, eye, speech and memory simultaneously.

Write for the 28-Page Book and Week's Free Trial

In return for the coupon below, you will receive the Free Illustrated Book that will enable you to test this unique method in your own home for a whole week free.

LINGUAPHONE COURSES IN

<table>
<thead>
<tr>
<th>French</th>
<th>German</th>
<th>Spanish</th>
<th>Italian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Russian</td>
<td>Dutch</td>
<td>Swedish</td>
<td>Polish</td>
</tr>
<tr>
<td>Irish</td>
<td>Esperanto</td>
<td>English</td>
<td>Afrikaans</td>
</tr>
<tr>
<td>Persian</td>
<td>Chinese</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Literary Courses and Travel Talks for Advanced Students.

Irish Songs

A noteworthy collection of traditional Gaelic Songs admirably rendered in the original by Mr. and Mrs. S. Clandillon. The set comprises five 10" Double-sided Records with Illustrated Song Book containing Vocabulary. Complete in Album, 30/-.

LINGUAPHONE LTD. 25 LIVING LANGUAGES

POST THIS or call for personal demonstration at 24-27 High COUPON Holborn, W.C.1. (Also at 3 Grafton St., Dublin.)

To THE LINGUAPHONE INSTITUTE,

Please send me (post free) your 28-page Book about the quick, new and easy Linguaphone way of learning languages.

I am interested in the ________ language.

Name ..............................................
Address ..........................................
SMOKE A

PETERSON PIPE
Made in Ireland
—BY—
KAPP & PETERSON, LTD.
113 St. Stephen's Green
DUBLIN
On Sale the World Over

Expert Teaching: Violin and Singing
By a Specialist in Irish Music,

Mr. Gifford's Irish Compositions include:

<table>
<thead>
<tr>
<th>STRAD EDITION</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Twelve Irish Airs for Two Violins</td>
<td>1/6</td>
</tr>
<tr>
<td>Twenty Irish Airs for Violin, Viola, or 'Cello and Piano</td>
<td>2/6</td>
</tr>
<tr>
<td>Violin or 'Cello part only</td>
<td>1/-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>AUGENER</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Seven Irish Airs for Two Voices</td>
<td>1/-</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot;The Snowy-Breasted Heart&quot; for Viola and Piano</td>
<td>1/6</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>SCHOTT</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Twelve Irish Airs for Viola and Piano</td>
<td>2/6</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>DALLAS &amp; SONS</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Modern Violin Tutor (containing the Irish Scale)</td>
<td>2/-</td>
</tr>
<tr>
<td>Tutor for Viola (2nd Edition) containing the Irish Scale</td>
<td>2/-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

FOR

BOOKS ABOUT IRELAND

CONSULT

THE TALBOT PRESS, LTD.

89 Talbot Street, Dublin

Catalogues Free

The Publishing House that has Issued over
400 Books by Irish Authors
ANCIENT ORDER OF HIBERNIANS
National Health Insurance Society

IRISH MEN AND WOMEN
SHOULD
JOIN AN IRISH SOCIETY
FOR
NATIONAL HEALTH INSURANCE

Special arrangements for dealing with persons arriving from Ireland.

Free Medical Attendance available on joining.

Agents in all parts of Northern Ireland and Great Britain.

PRINCIPAL OFFICES:
BELFAST: A.O.H. Health Society, 71 Falls Road, Belfast.


GLASGOW: A.O.H. Health Society, 31 North Frederick Street, Glasgow.

CARDIFF: A.O.H. Health Society, 34 Charles Street, Cardiff.

BENEFITS ALREADY PAID TO A.O.H. MEMBERS EXCEED 3½ MILLION POUNDS.
A Sáileanta!
Leideóidh
"An Sáilealt"
The Organ of the Irish-Ireland Movement.
Articles in Irish and English.
Stories and Poems.
A Bilingual Paper. Issued Weekly, 1d.
Obtainable from the Gaelic League Offices and schools.

Subscription Rates:
Quarterly, 2/2; Half-yearly, 4/4; Yearly, 8/8,
POST FREE.

'Se "S'fut na n'Sáilealt" i n-aighion na Seachtaine é!
Write to:
THE MANAGING EDITOR,
57 Upper O'Connell Street, Dublin.

FOUR PROVINCES OF IRELAND CLUB
(MUSEUM 7121)
38 RUSSELL SQUARE, W.C. 1.
MEMBERSHIP—A Candidate for membership must be proposed and seconded by two members, to both of whom he shall be personally known. Forms of Application and particulars of membership may be obtained from the Hon. Secretary, who will be glad to assist persons who wish to join the Club. The annual Subscription is two guineas; Country Members (persons who reside at a distance of more than 20 miles from Charing Cross, London), one guinea.
Whist Drives and Dances every Saturday evening 8 p.m. during the Season (October 1st to April 30th). Concerts every Sunday evening during the Season. Open to Lady Associates.
THE CLUB HALL may be hired for Whist Drives, Dances and Concerts at a moderate fee. There is seating accommodation for about 200 people and dancing accommodation for about 40 couples. Particulars of fees and dates available from House Secretary (Mr. J. J. Doyle).
Irish people and their friends from at home or abroad, visiting London, are very welcome.

SIR RICHARD TERRY'S LATEST BOOK
VOODOOISM IN MUSIC AND OTHER ESSAYS
"An excellent McKay quality. Make delightful reading."
—Musical Opinion.
"An exposure and an unusually discerning one."
—Manchester Guardian.

CLOTH, 3/6.
BURNS, OATES & WASHBOURNE, Ltd.
43 Newgate St., E.C.1.—129 Victoria St., S.W. 1
Supreme Quality
IN EVERY PACKET

SWEET AFTON CIGARETTES

The Best that money can buy

FOR THE PIPE SMOKER

TRAVELLER'S JOY SMOKING MIXTURE
COARSE OR MEDIUM CUT

MADE BY
P. J. CARROLL & COMPANY, LIMITED

DUNDALK NEWRY LIVERPOOL
London Branch: 10 Warwick St., Regent St., W.1.
CASSIDY & WELLS
Irish Tailors
76 BISHOPSGATE, E.C.2
Telephone: London Wall 3881
Lounge Suits from £5 5 0
Overcoats from £5 5 0
WRITE OR PHONE FOR PATTERNS

THE COMMON READER
R. LEIGH-WHITE
BOOKSELLER.
CIRCULATING LIBRARY.
167 EBURY STREET,
S.W.1
SLOANE 2646
Agents for CUALA PRESS, Dublin

A selection of Irish Cards and Calendars and Prints of Irish Scenes by J. B. Yeats, and others, always in stock.
Orders taken for the Cuala Monthly Broadside.
New and Secondhand Irish Books obtained to order.

"His Master's Voice"
Five-Forty-One
RADIOGRAM
22 GNS.
OR BY HIRE PURCHASE

DEMPSEY & CO.
69 SOUTHSIDE, CLAPHAM COMMON, S.W.
189 NORTHCOTE ROAD, BATTERSEA, S.W.11
## STATIONERY OFFICE
### DUBLIN

---

### Selected Publications

#### HISTORICAL WORKS.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Price</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>The Chronicle of Ireland 1584–1608</td>
<td>12 6</td>
</tr>
<tr>
<td>Leabhar Cloinne Aodha Buide</td>
<td>7 6</td>
</tr>
<tr>
<td>Eastern and Southern Baronies</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ancient Laws of Ireland. Facsimile of the Oldest Fragments from M.S.</td>
<td>30 0</td>
</tr>
<tr>
<td>H.2. 15 in the Library of Trinity College, Dublin</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Registram de Kilmainham</td>
<td>5 0</td>
</tr>
<tr>
<td>Genealogical Tracts I.</td>
<td>6 0</td>
</tr>
<tr>
<td>Index of Parishes and Townlands of Ireland. From 17th Century Maps</td>
<td>7 6</td>
</tr>
<tr>
<td>Calendar of Ormond Deeds. Vol. I., 1172–1350</td>
<td>10 0</td>
</tr>
<tr>
<td>The Red Book of Ormond</td>
<td>5 0</td>
</tr>
<tr>
<td>Christian Art in Ancient Ireland. Vol. I.</td>
<td>21 0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### LITERATURE IN IRISH.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Price</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Abhráin agus Dánta an Reachtabhraigh. Le Dubhghlas de h-Ide, LL.D., D.Litt. (An Craolbhin Aolbhinn)</td>
<td>3 6</td>
</tr>
<tr>
<td>Machtnamh Cime. Le Peadar Ó h-Annacháin</td>
<td>3 0</td>
</tr>
<tr>
<td>Timcheall Chinn Sléibhe. Le Seán Ó Dálaigh</td>
<td>2 0</td>
</tr>
<tr>
<td>Cora Cainnte as Tir Chónaill. Le Seán Mac Maoláin</td>
<td>3 6</td>
</tr>
<tr>
<td>Óg várde Oird THIPEKZET, LEIF AN DÆLIR PÁNTAÍGID NA Osthinn, M.D., D.LITT.</td>
<td>1 6</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### TRANSLATIONS.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Price</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>An páirtín fíonn. By Lennox Robinson, translated by Seosamh Mac Grianna</td>
<td>2 0</td>
</tr>
<tr>
<td>Uaighanna Chill Moirne. By Canon Sheehan, translated by Domhnall Mac Grianna</td>
<td>2 0</td>
</tr>
<tr>
<td>Irann an Tuaiscirt. By George A. Birmingham, translated by Mulris Ó Catháin</td>
<td>2 0</td>
</tr>
<tr>
<td>Éire agus Eireannagain i Muirtheacht na Fraince. By Doctor Richard Hayes, translated by Seamus Mac Grianna (Máire)</td>
<td>4 0</td>
</tr>
<tr>
<td>Muinntir Inis Anaithe. By Neil Munro, translated by Seán Tóibín, M.A.</td>
<td>2 0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**Postage extra**

Catalogues free on application

---

**SALES BRANCH:**

**5 NASSAU STREET**

DUBLIN

50/48. 4907. W. H. CO.
The Most Popular in Dublin ★
Most Central and Up to date
ALL MODERN CONVENIENCES
    Orchestra every evening
Popular Tariff
Noted for its Cuisine and Wines

When in Dublin Stay at
• CLARENCE HOTEL
    (Fully Licensed)
    WELLINGTON QUAY, DUBLIN
• ROYAL EXCHANGE HOTEL
    PARLIAMENT STREET, DUBLIN
Two very comfortable Hotels, noted for their Excellent Cooking, Liberal Table and Service. Bed, Bath and Breakfast, Single Room 7/6; Double 7/- each

BRITISH & IRISH LINE THE 'INNISFALLEN' WAY
IRELAND via LIVERPOOL
IMPROVED SERVICE LARGER AND FASTER STEAMERS
Nightly Express Passenger Service (Sundays excepted). Through bookings and connections between all principal centres.

The best way to CORK and the SOUTH OF IRELAND is by the new Motor Vessel 3,600 tons "INNISFALLEN." Speed 18 knots, via FISHGUARD and CORK (Direct)
Through bookings and connections between all principal centres.

For Berths and full information apply:
BRITISH AND IRISH TRAVEL AGENCY, LIMITED
29 Cockspur Street, London, S.W.1
or at any Railway Station or Tourist Agent
CUMANN LUIC CHEAS GAEDHEL
COMAINTHE CEANNAMH LOUMBAIN
(London County Board G.A.A.)

BOOK

Whit Monday
(June 10th)
for the great
ANNUAL
SPORTS DAY

Organised by the G.A.A.
at Woolwich Stadium
Woolwich Common, S.E.18

Replay of 1934 All-Ireland Final
LIMERICK v. DUBLIN
IMPROVED ATHLETIC PROGRAMME

Watch for handbills also for announcements concerning
HURLING & FOOTBALL
Matches every Sunday afternoon

m. Ó SÚILEÁN
(M. O'SULLIVAN),
Hon. Sec.

66 Brent Road,
Southall, Middlesex.
Knitting Industry!
Convent of Mercy, Galway
ALL KINDS OF KNITTED GOODS MADE BY LOCAL TALENTED WORKERS

IRISH PAPER FOR THE LONDON IRISH

WARDS POLICY for 25 YEARS Make it yours to-day

WOODGRANGE PRESS Limited
98 Woodgrange Rd.
FOREST GATE, E.7
THE National Bank
LIMITED
ESTABLISHED 1835

FOUNDED by DANIEL O'CONNELL over a century ago, the National Bank offers a Banking Service complete in every respect. The Bank has the largest Branch representation of any bank in Ireland, and with its numerous establishments in the principal cities of England and Wales also, all the facilities of an up-to-date Banking System are readily available. Specially organised departments are maintained both in London and in Dublin for Foreign Exchange, Income Tax and Executor and Trustee business.

Full information can be obtained from any Branch or from the principal Offices.

273 ESTABLISHMENTS throughout Great Britain and Ireland.
AGENTS ALL OVER THE WORLD.

CAPITAL - £7,500,000

An
Dánc Nápiúinta
Teoíonta

Head Offices:
13-17, OLD BROAD STREET, LONDON.
34-35, COLLEGE GREEN, DUBLIN.
COME TO BRACING
ULSTER
NORTHERN IRELAND
THIS YEAR

THE HOLIDAY WONDERLAND
and the Mecca for those who seek health and happiness. Here is a charming and
romantic land of heathery moor and mountain,
of island-studded lake and inlet, of
verdant glen, majestic cliff and sunlit strand.

Here, too, is sport and recreation—
BATHING, GOLF, TENNIS, ANGLING,
RAMBLING and TOURING,

And if you are wishful for peace and quietude, Ulster can
be a haven of rest.

For the thrill of a real and
different holiday,
COME TO ULSTER.

Write to the ULSTER TOURIST
DEVELOPMENT ASSOCIATION LTD,
(Dept. N) 6 Royal Av.
Bellam, for a copy of
their beautifully il-
lustrated Free Guide.

“Odds and Ends”
make
fine Hot
Stews
and Hashes
with
EDWARDS’
DESICCATED
SOUPS

Three varieties, Brown, White and Tomato.
Packets 2½ each.
Canisters 8½d., 1/4, 2/6.

FREDK. KING & Co. Ltd., UNION ST., BELFAST
MAHON'S
PRINTING WORKS
General, Commercial and
Magazine Printers
Bilingual Printing a
Speciality
YARNHALL STREET
DUBLIN
Telephone 21407

"THE IRISH MESSENGER OF
THE SACRED HEART"
Price 2d. Annual Subscription 3s. post free

"Cimiine an échoide
naomhca"
("The Gaelic Messenger")
Saoir ríos an bhríocht.

OFFICE OF "THE IRISH MESSENGER OF THE
SACRED HEART"
5 Great Denmark Street, Dublin, C.16.

SPECIFY :: ::
SWIFTBROOK
PAPER :: ::

FOR ALL YOUR PRINTING

STOCKS HELD :: IN ::
LONDON

MADE IN IRISH FREE STATE BY
SWIFTBROOK PAPER MILLS, LTD.
SAGGART CO. DUBLIN
The Irish Press

The Daily Paper of Irish Ireland
To keep in touch with
"the Mind of Ireland"
EVERY GAEL SHOULD BE A REGULAR READER

Morning - - - One Penny

You can buy "THE IRISH PRESS" in London daily from

COLONIAL TECHNICAL PRESS, DUDLEY HOUSE, SOUTHAMPTON STREET, STRAND;

"THE IRELAND PRESS," EDITORIAL OFFICE, 108 Fleet Street;

MISS VALENTINE, 3 CONDUIT COURT, LONG ACRE, W.C.;

H. FRANCIS 26 Holloway Road, N;

EVERTY'S, 27 ST. BRIDE STREET, E.C.;

LIBRAIRE INTERNATIONALE, SOUTHAMPTON ROW, W.C. 1;

HORACE MARSHALL, TEMPLE HOUSE, TEMPLE AVENUE, E.C. 4;

SUBRIDGE, 4 FARRINGDON AVENUE, E.C. 2;

VICKERS, WHOLESALE NEWSAGENTS;

WYMAN'S BOOKSTANDS, EUSTON;

SMITH'S, STRAND HOUSE, PORTUGAL STREET;

DR. CHARING CROSS, STATION;

WALDORF HOTEL, ALDwyche, W.C. 2;

HOTEL RUSSELL; STRAND PALACE HOTEL;

REGENT PALACE HOTEL; IMPERIAL HOTEL, RUSSELL SQUARE;

W. SMITH, 2A CHAPEL STREET, EDGWARE ROAD, W;

L. GONTARSKY, 46 CHAPEL STREET, EDGWARE ROAD, W;

J. LIPMAN, 450 EDGWARE ROAD, W;

W. H. SMITH, BAKER STREET;

W. H. SMITH, GREAT PORTLAND STREET STATION;

W. H. SMITH, EUSTON SQUARE STATION, N.W.;

W. H. SMITH, KINGS CROSS STATION, N;

WYMAN, PADDINGTON STATION, W. 2;

LIBRAIRE CONTINENTAL, 81 SHAFTESBURY AVENUE, W.C.;

H. G. SYMPSON, 42 BELSTREET, N.W. 1;

AMERICAN BOOK SHOP, LEICESTER SQUARE;

LIBRARY MODERN, 36 COUNTRY STREET;

W. H. SMITH & SONS, MOUNT ROYAL FLATS, MARBLE ARCH;

LIBRAIRE POPULAIRE, 56A DEAN STREET;

LIBRAIRE, 56 VICTORIA STREET;

W. H. SMITH & SON, VICTORIA STATION;

MERRYS, HARDMAN, 23A PRAED STREET, PADDINGTON;

W. H. SMITH & SONS, CUMBERLAND HOTEL, MARBLE ARCH;

MR. PAIN, 62A HOLLOWAY ROAD;

RUSSELL LIBRARY, 48 SOUTHAMPTON ROW.

Also at many other Stalls and Agents, or on order from any Newsagent.
The Gaelic League is an Organisation which aims at preserving the National Life and Character of Ireland, through the medium of the Irish Language, Music, Sports, Dancing and all other distinctive traits.

Anyone of Irish birth or descent, desirous to become a member, can obtain particulars from THE HON. SEC. GAELIC LEAGUE,
31, RED LION SQUARE, WC.1
CONNRA' NA GAEILGE LONNDAIN.
(THREE GAELIC LEAGUE OF LONDON.)

TAOISEACH AGUS Aoire-Choiste:
(OFFICERS AND EXECUTIVE COMMITTEE)

Uachtarán (President): Áine na Úrmain.
Leith-Uachtarán (Vice-President): Máire Ó h'Annacaim.

Sìochána (Hon. Treasurer): Óirnín Ó Dhearg.
Rúnair (Hon. Secretary): Conchúir Ó Muiríochtaí.

LEITRÚNAIR (Asst. Hon. Secretary): Máire Ó Laoghaire.

An t-aonair Ó Caitharthaí, Seán Ó Dálaigh, Liam Ó Dhomnacail, Máire Ó Dochartaigh, Máire Ó Dhubthaigh, Pádraig Ó Dhomnaill, Pádraig Ó Galláin, Caoimhín Ó Fearraigh, Ó Maolcháin Ó Maolcháin, Clíodhna Ó Muiríochtaí, Liam Ó Cobháin, Caoimhín Ó Luithneáin, Gearóid Macaoldia.

Objects and Principal Activities

THE GAELIC LEAGUE STANDS FOR THE PRESERVATION, TEACHING, AND EXTENSION OF IRISH AS THE NATIONAL LANGUAGE OF IRELAND; THE POPULARISATION OF IRISH MUSIC, GAMES AND INDUSTRIES, AND GENERALLY THE ADVANCEMENT OF A FREE IRELAND SPEAKING IRELAND.

MEMBERSHIP OF THE LEAGUE IS OPEN TO EVERYONE OF IRISH BIRTH OR DESCENT, IRRESPECTIVE OF POLITICAL OR RELIGIOUS AFFILIATIONS.

THE WORK OF THE GAELIC LEAGUE OF LONDON IS CARRIED ON ENTIRELY BY VOLUNTARY EFFORT, ALL MONIES SUBSCRIBED ARE DEVOTED SOLELY TO THE FURTHERANCE OF THE LEAGUE’S OBJECTS.

Scóilanna (Schools) are held in various districts. The Central School (An Íosa) on Mondays at Manchester Street, L.C.C. Schools, King’s Cross, W.C.1; Programme: Language Classes, 8 to 9.30 a.m.; Irish Dancing, 9.30 to 10.30 a.m. Other Local Schools (Scóilanna Árcaim) with similar programmes are held as follows:

FOREST GATE: St. Antony’s Hall, Lancaster Road, E. 7. Feidhmas: Children’s Classes, 6.30 p.m.; Adult Classes, 8 p.m. Local Secretary: Áine Ó Riain, 23 Belmont Road, E. 7.

HACKNEY: Priory Hall, Victoria Park Sq., Bethnal Green. Thursdays, 8 p.m. Local Secretary: Seán Ó h‘Annacaim, 72 Lincoln Road, Enfield.

HIGHGATE: St. Joseph’s Boys School, Highgate Hill, N. 10. Thursdays, 8 p.m. Local Secretary: Antoin Ó Caitharthaí, 60a Hazelville Road, N. 19.

KENSINGTON: Labour Party Rooms, Brook Green, Hammersmith. Thursdays, 8 p.m. Local Secretary: Máire Ó Fearraigh, 62 Hiley Road, N.W. 18.

ROTHERHITHE AND DEPTFORD: St. Joseph’s Hall, 72 Paradise Street, S.E. 16. Tuesdays, 8 p.m. Local Secretary: Liam Óg Ó Muiríochtaí, 121 Drummmond Road, Bermondsey, S.E. 16.

WOLWICH: St. Peter’s Catholic Schools, New Road, Woolwich, S.E. 18. Tuesdays, 8 p.m. Local Secretary: Déan Ó Muiríochtaí, 99 High Street, Plumstead, S.E. 18.

EXAMINATION.—For the benefit of students who wish to test their progress in the Irish Language, an examination is held at the end of each session. Prizes and Certificates are awarded in the various classes, and a Scholarship, of a fortnight’s course, with all expenses, at one of the Irish Summer Colleges, is offered for competition amongst students in Grades III. and IV.

LECTURES and discussions (in Irish and English) on subjects of Irish interest are held on the second Saturday of each month.

SEASONAL FESTIVALS.—The Ancient Gaelic Festivals (heralding the four seasons) of Samhain, Brighde, Bealtaine and Luadhna are specially celebrated by the League with a view to bringing them back to popular recognition. Bealtaine will be celebrated by a Ceilidh (dancing, songs, etc.).

OTHER ENTERTAINMENTS.—Ceilidhthe, Praisachanna, etc., are organised from time to time, both centrally and locally, with programmes of Irish songs, music and dancing.

Seilgiú.—During the summer months Seilgiú outings are organised to Epping Forest and other resorts near London, particulars of which are sent to members at the beginning of the summer. The first will be on Whit Sunday to Epping Forest High Beach.

QUARTERLY MAGAZINE.—"Pears na nGaeilge" (distributed free to all members) is published on the Feasts of Samhain, Brighde, Bealtaine and Luadhna, giving an account of League activities, with short articles in Irish and English on matters of League interest.

PIPER’S CLUB.—The Pipers’ Club of the Gaelic League meets every Thursday at 8 p.m. at the Armada Hall, Armada Street, Deptford, for instruction and practice of the Irish War Pipes. Recruits are wanted. Full particulars may be had on application to the Hon. Secretary of the Club, at the office of the Gaelic League.

DRAMATIC CLASS.—A class for the production of plays in Irish meets weekly at the Central School. Full particulars from Mathghamhain Ó Mathghamhna at the offices of the Gaelic League.

RELIGIOUS CELEBRATION IN IRELAND.—The festival of St. Patrick is celebrated by a service in Irish at St. George’s Cathedral, Westminster Bridge Road, S.E. 1, including sermon, rosary, and ancient hymns in Irish. This year the celebration will be to-morrow, Sunday, 17th March, at 4 p.m.

EASTER WEEK is commemorated by a meeting at which appropriate addresses, recitations and songs are given.

EVERYONE OF IRISH BIRTH OR DESCENT SHOULD JOIN THE GAELIC LEAGUE.

All particulars may be had from the Secretary, 31 Red Lion Square, London, W.C. 1. Telephone: Holborn 7129.

Minimum Annual Subscription, 2/6.

BROWNE AND NOLAN, LTD., DUBLIN